

Art. 5. In artikel 15, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « negen leden, die allen het beroep van wisselagent uitoefenen » vervangen door de woorden « negen natuurlijke personen die allen de hoedanigheid van wisselagent bezitten ».

Art. 6. In artikel 25, alinea 3, van hetzelfde besluit worden de woorden « de wisselagent » vervangen door de woorden « het lid ».

Art. 7. In artikel 26, alinea 3, van hetzelfde besluit worden de woorden « wisselagenten en wisselagenten-correspondenten » vervangen door het woord « leden ».

Art. 8. In artikel 27, alinea 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « natuurlijke personen » ingevoegd op het einde van de eerste zin na de woorden « samengesteld uit de leden ».

Art. 9. In artikel 32 van hetzelfde besluit worden de woorden « binnen de grenzen en onder de voorwaarden bepaald in artikel 14 en in het algemeen reglement » geschrapt.

Art. 10. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Art. 5. Dans l'article 15, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « neuf membres exerçant tous la profession d'agent de change » sont remplacés par les mots « neuf personnes physiques ayant tous la qualité d'agent de change ».

Art. 6. Dans l'article 25, alinéa 3, du même arrêté, les mots « de l'agent de change » sont remplacés par les mots « du membre ».

Art. 7. Dans l'article 26, alinéa 3, du même arrêté, les mots « agents de change et agents de change correspondants » sont remplacés par le mot « membres ».

Art. 8. Dans l'article 27, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « personnes physiques » sont ajoutés à la fin de la première phrase après les mots « composée des membres ».

Art. 9. Dans l'article 32 du même arrêté, les mots « dans les limites et aux conditions prévues à l'article 14 et au règlement général » sont supprimés.

Art. 10. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N 90 — 746

26 FEBRUARI 1990. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 november 1981 genomen in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die het elektrisch materieel, bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving », evenals de stopcontacten voor huishoudelijk gebruik en de voedingsinrichtingen voor elektrische afsluitingen moeten bieden

De Minister van Economische Zaken,
De Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipienten moeten bieden, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1967 en 3 december 1969;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die het elektrisch materieel bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving » evenals de stopcontacten voor huishoudelijk gebruik en de voedingsinrichtingen voor elektrische afsluitingen moeten bieden, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 november 1981 genomen in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot vaststelling van de veiligheidsvoorwaarden die het elektrisch materieel bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving » evenals de stopcontacten voor huishoudelijk gebruik en de voedingsinrichtingen voor elektrische afsluitingen moeten bieden, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 december 1984;

Gelet op de richtlijn 76/117/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 december 1975 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende elektrisch materieel bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving »;

Gelet op de richtlijn 79/196/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 6 februari 1979 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende elektrisch materieel bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving » dat aan bepaalde beveiligingswijzen voldoet, gewijzigd bij de richtlijn 88/665/EEG van 21 december 1988;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F 90 — 746

26 FEVRIER 1990. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 novembre 1981 pris en exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 12 août 1981 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter le matériel électrique, utilisable en atmosphère explosible, ainsi que les prises de courant à usage domestique et les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques

Le Ministre des Affaires économiques,
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité, indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, modifiée par les lois des 10 octobre 1967 et 3 décembre 1969;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1981 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter le matériel électrique, utilisable en atmosphère explosible, ainsi que les prises de courant à usage domestique et les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté ministériel du 17 novembre 1981 pris en exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 12 août 1981 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter le matériel électrique utilisable en atmosphère explosible, ainsi que les prises de courant à usage domestique et les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques, modifié par l'arrêté ministériel du 4 décembre 1984;

Vu la directive 76/117/CEE du Conseil des Communautés européennes du 18 décembre 1975 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique utilisable en atmosphère explosible;

Vu la directive 79/196/CEE du Conseil des Communautés européennes du 6 février 1979 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique utilisable en atmosphère explosible mettant en œuvre certains modes de protection, modifiée par la directive 88/665/CEE du 21 décembre 1988;

Gelet op de richtlijn 84/47/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 16 januari 1984 tot aanpassing aan de stand van de techniek van richtlijn 79/196/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende elektrisch materieel bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving » dat aan bepaalde beveiligingswijzen voldoet;

Gelet op de richtlijn 88/571/EEG van de Commissie van Europese Gemeenschappen van 10 november 1988 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 79/196/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende elektrisch materieel, bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving », dat aan bepaalde beveiligingswijzen voldoet;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 17 november 1981 genomen in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die het elektrisch materieel, bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving », evenals de stopcontacten voor huishoudelijk gebruik en de voedingsinrichtingen voor elektrische afsluitingen moeten bieden, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 december 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De geharmoniseerde normen voor de vervaardiging van het elektrisch materieel met betrekking tot de bescherming tegen het ontploffingsrisico in explosieve omgeving, bedoeld bij punt 4 van artikel 4 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die het elektrisch materieel bestemd voor gebruik in « explosieve omgeving », evenals de stopcontacten voor huishoudelijk gebruik en de voedingsinrichtingen voor elektrische afsluitingen moeten bieden, zijn de volgende :

Vu la directive 84/47/CEE de la Commission des Communautés européennes du 16 janvier 1984 portant adaptation au progrès technique de la directive 79/196/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique utilisable en atmosphère explosible mettant en œuvre certains modes de protection;

Vu la directive 88/571/CEE de la Commission des Communautés européennes du 10 novembre 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 79/196/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique utilisable en atmosphère explosible mettant en œuvre certains modes de protection;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrêtent :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 17 novembre 1981 pris en exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 12 août 1981 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter le matériel électrique utilisable en atmosphère explosible, ainsi que les prises de courant à usage domestique et les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques, modifié par l'arrêté ministériel du 4 décembre 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Les normes harmonisées de construction du matériel électrique relatives à la protection contre les risques d'explosion en atmosphère explosible, visées au point 4 de l'article 4 de l'arrêté royal du 12 août 1981 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter le matériel électrique utilisable en atmosphère explosible, ainsi que les prises de courant à usage domestique et les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques, sont les suivantes :

Titel van de norm	Nummer van de Europese normen	Nummer van de Belgische normen
Elektrisch materieel voor plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen : Algemene bepalingen	EN.50.014 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-001 uitgave 1 (1979)
	wijziging 2 (juni 1982)	addendum 2 uitgave 1 (1983)
	wijziging 3 (december 1982)	addendum 1 uitgave 1 (1983)
	wijziging 4 (december 1982)	addendum 3 uitgave 1 (1983)
	wijziging 5 (februari 1986)	addendum 4 uitgave 1 (1987)
Olievulling « o »	EN.50.015 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-104 uitgave 1 (1979)
Inwendige overdruk « p »	EN.50.016 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-105 uitgave 2 (1979)
Zandvulling « q »	EN.50.017 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-106 uitgave 1 (1979)
Drukvast omhulsel « d »	EN.50.018 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-103 uitgave 3 (1979)
	wijziging 2 (december 1982)	addendum 1 uitgave 1 (1983)
	wijziging 3 (november 1985)	addendum 2 uitgave 1 (1988)
Verhoogde veiligheid « e »	EN.50.019 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-102 uitgave 2 (1979)
	wijziging 2 (september 1983)	addendum 1 uitgave 1 (1984)
	wijziging 3 (december 1985)	addendum 2 uitgave 1 (1988)

Titel van de norm	Nummer van de Europese normen	Nummer van de Belgische normen
Intrinsieke veiligheid « i »	EN.50.020 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-101 uitgave 2 (1979)
	wijziging 2 (december 1985)	addendum 1 uitgave 1 (1990)

Titre de la norme	Numéro des normes européennes	Numéro des normes belges
Matériel électrique pour atmosphère explosive : Règles générales	EN.50.014 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-001 édition 1 (1979)
	amendement 2 (juin 1982)	addendum 2 édition 1 (1983)
	amendement 3 (décembre 1982)	addendum 1 édition 1 (1983)
	amendement 4 (décembre 1982)	addendum 3 édition 1 (1983)
	amendement 5 (février 1986)	addendum 4 édition 1 (1987)
Immersion dans l'huile « o »	EN.50.015 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juli 1979)	NBN C 23-104 édition 1 (1979)
Surpression interne « p »	EN.50.016 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-105 édition 2 (1979)
Remplissage pulvérulent « q »	EN.50.017 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-106 édition 1 (1979)
Enveloppe antidéflagrante « d »	EN.50.018 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-103 édition 3 (1979)
	amendement 2 (décembre 1982)	addendum 1 édition 1 (1983)
	amendement 3 (novembre 1985)	addendum 2 édition 1 (1988)
Sécurité augmentée « e »	EN.50.019 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-102 édition 2 (1979)
	amendement 2 (septembre 1983)	addendum 1 édition 1 (1984)
	amendement 3 (décembre 1985)	addendum 2 édition 1 (1988)
Sécurité intrinsèque « i »	EN.50.020 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-101 édition 2 (1979)
	amendement 2 (décembre 1985)	addendum 1 édition 1 (1990)

Tot 31 december 2009 blijven de hiernavolgende geharmoniseerde normen van toepassing op het elektrisch materieel, waarvan de overeenstemming met die normen blijkt uit de afgifte, vóór 1 januari 1993, van het certificaat van overeenstemming bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 :

Jusqu'au 31 décembre 2009, les normes harmonisées ci-après restent applicables au matériel électrique dont la conformité à ces normes est justifiée par la délivrance, avant le 1er janvier 1993, du certificat de conformité visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 12 août 1981 :

Titel van de norm	Nummer van de Europese normen	Nummer van de Belgische normen
Elektrisch materieel voor plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen : Algemene bepalingen	EN.50.014 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-001 uitgave 1 (1979)
	wijziging 2 (juni 1982)	addendum 2 uitgave 1 (1983)
	wijziging 3 (december 1982)	addendum 1 uitgave 1 (1983)
	wijziging 4 (december 1982)	addendum 3 uitgave 1 (1983)
Olievulling « o »	EN.50.015 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-104 uitgave 1 (1979)
Inwendige overdruk « p »	EN.50.016 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-105 uitgave 2 (1979)
Zandvulling « q »	EN.50.017 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-106 uitgave 1 (1979)
Drukvast omhulsel « d »	EN.50.018 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-103 uitgave 3 (1979)
	wijziging 2 (december 1982)	addendum 1 uitgave 1 (1983)
Verhoogde veiligheid « e »	EN.50.019 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-102 uitgave 2 (1979)
	wijziging 2 (september 1983)	addendum 1 uitgave 1 (1984)
Intrinsieke veiligheid « i »	EN.50.020 — uitgave 1 (maart 1977) + wijziging 1 (juli 1979)	NBN C 23-101 uitgave 2 (1979)

Titre de la norme	Numéro des normes européennes	Numéro des normes belges
Matériel électrique pour atmosphère explosive : Règles générales	EN.50.014 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-001 édition 1 (1979)
	amendement 2 (juin 1982)	addendum 2 édition 1 (1983)
	amendement 3 (décembre 1982)	addendum 1 édition 1 (1983)
	amendement 4 (décembre 1982)	addendum 3 édition 1 (1983)
Immersion dans l'huile « o »	EN.50.015 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-104 édition 1 (1979)
Surpression interne « p »	EN.50.016 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-105 édition 2 (1979)
Remplissage pulvérulent « q »	EN.50.017 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-106 édition 1 (1979)

Titre de la norme	Numéro des normes européennes	Numéro des normes belges
Enveloppe antidéflagrante « d »	EN.50.018 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-103 édition 3 (1979)
	amendement 2 (décembre 1982)	addendum 1 édition 1 (1983)
Sécurité augmentée « e »	EN.50.019 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-102 édition 2 (1979)
	amendement 2 (septembre 1983)	addendum 1 édition 1 (1984)
Sécurité intrinsèque « i »	EN.50.020 — édition 1 (mars 1977) + amendement 1 (juillet 1979)	NBN C 23-101 édition 2 (1979)

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1989.

Brussel, 26 februari 1990.

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

De Staatssecretaris voor Energie,
E. DEWORME

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1989.

Bruxelles, le 26 février 1990.

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
E. DEWORME

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN,
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N 90 — 747

**Samenwerkingsakkoord tussen de Belgische Staat,
de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap**

De ondergetekenden, de Executieven en de Belgische Staat,

Gelet op artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de artikelen 39 en 75 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten waarin respectievelijk de overdracht naar de Gemeenschappen van de financiële middelen betreffende de steun aan de filmnijverheid en het voorlopig beheer van de over te dragen administratieve diensten wordt geregeld;

Overwegende dat de continuïteit van de steun aan de filmnijverheid moet gewaarborgd blijven;

Overwegende dat de daadwerkelijke communautarisering van deze materie de instelling van een overgangsregeling voor de aanrekening op de begroting van beide Gemeenschappen noodzakelijk maakt;

Zijn overeengekomen wat volgt:

HOOFDSTUK I

Tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap

Verdeelsleutel tussen de Gemeenschappen
voor de budgettaire aanrekening van de steun
verleend aan de films die vóór 1 januari 1989 werden erkend

Artikel 1. Voor alle films die vóór 1 januari 1989 werden erkend, wordt de verleende steun aangerekend op de begroting van elke Gemeenschap volgens de verdeelsleutel die bij de communautarisering van de steun aan de filmnijverheid wordt toegepast, namelijk 49,9/96 ten laste van de Vlaamse Gemeenschap, en 46,1/96 ten laste van de Franse Gemeenschap.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES,
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE
ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE**

F 90 — 747

**Accord de coopération entre la Communauté française,
la Communauté flamande et l'État belge**

Entre les Exécutifs et l'État belge soussignés,

Vu l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 inséré par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1988;

Vu les articles 39 et 75 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 de financement des Communautés et des Régions réglant respectivement le transfert aux Communautés des moyens financiers en matière de subventions à l'industrie cinématographique et la gestion transitoire des services administratifs à transférer;

Attendu qu'il y a lieu d'assurer la continuité de l'aide à l'industrie cinématographique;

Attendu que la communautarisation effective de cette matière nécessite l'instauration d'un système transitoire d'imputation aux budgets des deux Communautés;

Il est convenu ce qui suit:

CHAPITRE Ier

Entre la Communauté française et la Communauté flamande

Clé de répartition entre les Communautés
de l'imputation budgétaire des aides octroyées aux films
agréés avant le 1er janvier 1989

Article 1er. Les aides sont imputées pour tous les films agréés avant le 1er janvier 1989, au budget de chaque Communauté, selon la clé appliquée lors de la communautarisation de l'aide à l'industrie cinématographique, soit 49,9/96 à charge de la Communauté flamande et 46,1/96 à charge de la Communauté française.